

## **Soprano : Barman**

**Paroles et musique : Soprano – Jaresma © Warner Music**

**Parcours :** Découvrez le quotidien d'un barman et tous les stéréotypes que l'on peut trouver dans un café.

Rédiger des brèves de comptoir.

**Niveau :** B2

**Thèmes :** Vie quotidienne

**Public :** adultes

### **Liste des activités**

---

- **Pour donner le « la »** – Impression à partir du refrain de la chanson
  - Définir une expression familière.
- **À vue d'œil** – Avec les images
  - Décrire les protagonistes et leurs actions.
  - S'appuyer sur les images du clip pour interpréter les paroles du refrain.
- **Au creux de l'oreille** – Avec les paroles
  - Retrouver les confidences des clients du bar.
- **Un temps de réflexion** – Avec les paroles
  - S'interroger sur le rôle social du barman.
- **Tout en nuances** – Avec les paroles
  - Découvrir du vocabulaire familier.
- **Au cœur de l'action** – Expression orale
  - Rédiger des brèves de comptoir.

## Pour donner le « la »

---

Écrire l'expression « Tu me saoules » au tableau. Constituer de petits groupes de travail.  
*D'après vous, que signifie cette expression ? Dans quelle situation peut-on la prononcer ?*  
Mise en commun à l'oral : chaque groupe propose ses idées. Noter les situations au tableau.

Pistes de correction / Corrigés :

Le verbe « souler » a pour sens figuré « fatiguer ». L'expression signifie ici, « ils m'ont tous fatigué, énervé ».  
Cette phrase peut être prononcée par un parent excédé par l'attitude de ses enfants, par un enfant à qui l'on demande sans cesse de ranger sa chambre et qui se rebelle, par un homme (ou une femme) que l'on pousse à bout et qui craque, etc.

## À vue d'œil

---

Visionner le clip en entier sans le son.

En petits groupes. *Qui sont les différents protagonistes du clip ? Que font-ils ?*  
*Ce clip est-il révélateur de ce qui se passe dans les bars ? Justifiez vos réponses.*

Pour la mise en commun, inviter les groupes, à tour de rôle, à prendre la parole pour décrire les protagonistes et leurs actions et pour s'exprimer sur le clip.

Pistes de correction / Corrigés :

Soprano, le chanteur, joue le rôle du barman. Dans son établissement, entrent des hommes et des femmes de différentes catégories socio-professionnelles (importance des vêtements). [...]

Nous pensons que ce clip ne représente pas bien la réalité : en effet les bars sont en général marqués socialement. Les jeunes adultes et les quadragénaires ne fréquentent en général pas les mêmes établissements ou en tous cas pas au même moment de la journée.

Cependant, ce bar est une représentation à petite échelle de notre société. [...]

En petits groupes. *D'après vous, pourquoi Soprano dit-il « ils m'ont tous soulé » ?*

Mise en commun à l'oral en grand groupe : inviter les stagiaires volontaires à s'exprimer librement.

Pistes de correction / Corrigés :

Soprano écoute les histoires, les confidences de ses clients toute la journée : il fait de la psychologie de comptoir. De plus, certains clients se comportent mal, donc je peux comprendre que cela le fatigue et qu'il veuille changer d'air.

## Au creux de l'oreille

---

Visionner à nouveau le clip en entier avec le son.

En binômes. *Écoutez attentivement les paroles de la chanson. Pour chacun des clients, retrouvez les problèmes évoqués ou les confidences faites au barman.*

Avant de procéder à la mise en commun en grand groupe, inviter les binômes à comparer et/ou compléter les informations recueillies lors de l'activité.

Pistes de correction / Corrigés :

Cf : Transcription

Note : L'homme qui monte sur la table, traite les clients de macaque et dit qu'il était formidable avant de tomber dans les bras de Soprano en pleurs, en disant qu'il est fort minable n'est autre que Stromae (référence à sa chanson « Formidable »)

En grand groupe. *Les problèmes évoqués dans cette chanson sont-ils révélateurs de notre société ? Quels sont les problèmes qui ne sont pas cités dans les paroles et qui pourraient toutefois s'y trouver ?*  
Mise en commun à l'oral en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés :

Ces problèmes sont des problèmes sociétaux dont tout le monde parle quotidiennement.

Cependant les thèmes de l'argent, du chômage, des impôts et de la politique en général ne sont pas abordés dans ce clip alors qu'ils font souvent partie des conversations de comptoir.

## Un temps de réflexion

Faire un arrêt sur image au moment où Soprano est assis dans le bar avec sa bande dessinée intitulée « Barman ».

En binôme. *À qui le barman est-il comparé ? En quoi cette image est-elle comique ? Pourquoi avoir choisi cette illustration ?*

Mise en commun à l'oral en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés :

Le barman est comparé à Superman. Cette image est assez comique, car Soprano est loin de l'image que l'on se fait des superhéros. Cependant, c'est une sorte de superhéros, car il est toujours là pour écouter les confidences de ses clients et leurs commentaires sur l'actualité footballistique, rugbystique, politique...

Le bar est un lieu de sociabilité et le barman se transforme parfois involontairement en psychologue : les gens se confient à lui [...]

## Tout en nuances

Distribuer les paroles de la chanson. Copier les mots de la liste ci-dessous au tableau.

Individuellement. *Retrouvez, dans le texte, les synonymes des expressions et mots suivants : donner un coup de poing, les filles, répéter sans cesse, rendre fou, une insulte, une femme d'âge mûr sortant avec des jeunes.*

Mise en commun en grand groupe : les apprenants volontaires viennent écrire au tableau le synonyme en face de chaque mot.

Pistes de correction / Corrigés :

Donner un coup de poing : foutre une patate

Les filles : les gonzesses

Répéter sans cesse : rabâcher

Rendre fou : rendre fêlé

Une insulte : un nom d'oiseau

Une femme d'âge mûr sortant avec des jeunes : une cougar.

## **Au cœur de l'action**

---

Constituer de petits groupes de travail.

En petits groupes. *Qu'est-ce qu'une « brève de comptoir » ?*

Si les apprenants ne connaissent pas cette expression, les guider afin qu'ils en découvrent le sens puis donner quelques exemples et les expliciter si besoin.

Exemples : La première chose à faire pour jouer du piano, c'est soulever le couvercle / Ma femme peut pas me quitter, je suis jamais là ! (Jean-Marie Gourio) / Chaque jour, il y a 30 morts sur les routes. Moi, je vais rouler sur le trottoir (Jean Carmet)

Pistes de correction / Corrigés :

Une brève de comptoir est une histoire courte (et drôle) entendue dans un bar ou un bistrot.

En petits groupes. *Rédigez des brèves de comptoir sur le thème de la politique, de la famille, de la religion, du travail ...*

Circuler dans les groupes pour apporter aide et correction.

Mise en commun à l'oral : chaque groupe propose ses brèves de comptoir.

Élire la plus drôle, la plus sarcastique, la plus ironique...

Pistes de correction / Corrigés :

« Les champignons, faut les cueillir petit. Si tu attends trop, on les cueille avant toi. »

« La France appartient à ceux qui ont des ouvriers qui se lèvent tôt. »

« Ce qu'il y a de bien avec la fonte des glaces et la montée du niveau de la mer, c'est qu'on se déplacera bientôt en barque. Fini le problème du pétrole ! »

Quand un homme marié regarde une femme : « Ce n'est pas parce qu'on est au régime, qu'on n'a pas le droit de regarder le menu. »